

Oversettelse fra norsk til ukrainsk/Переклад з норвезької мови на українську мову
БЕП - інформація для пацієнтів

БЕП - це комбіноване лікування, що складається з препаратів блеоміцин, етопозид і цисплатин. Лікування призначається пацієнтам з раком яєчок. Курс проводиться протягом п'яти днів, а через два тижні (на 15-й день) ви отримуете препарат блеоміцин. Курси проводяться кожні 3 тижні. Кількість курсів оцінюється індивідуально. Перед кожним курсом беруться зразки крові. Це робиться або напередодні, або в день лікування.

Як мені підготуватися?

Ви повинні прийняти ліки від нудоти за вказівкою лікаря. Перед процедурою рекомендуємо з'їсти звичайний сніданок.

Як відбувається процедура?

Перед початком лікування у вену на руці вводять канюлю, через яку вам будуть вводити рідину та ліки внутрішньовенно. Лікування триває п'ять-шість годин щодня. На 15-й день лікування триває близько 30 хвилин. Для того, щоб забезпечити введення потрібної кількості рідини в потрібний час, використовується апарат для підрахунку крапель (інфузійний насос).

Побічні ефекти, про які може бути корисно знати у зв'язку з цим лікуванням**Нудота та блювання**

Без профілактичного лікування нудоти, нудота (і, можливо, блювання) є поширеним явищем при лікуванні. Нудота та блювання можуть зберігатися до тижня. Нудоту можна попередити, приймаючи протинудотні препарати, призначені лікарем. Продовжуйте приймати ліки від нудоти стільки, скільки рекомендує лікар, навіть якщо нудота не зникає. Можливо, саме дія ліків запобігає нудоті. Вам також випишуть рецепт на додаткові ліки, якщо ви все ще відчуваєте нудоту. Якщо нудота стає проблемою, коли ви перебуваєте вдома, і надані вам поради не допомагають, зверніться до свого сімейного лікаря або до місцевої лікарні. Деяким людям можуть допомогти інші види ліків від нудоти.

Функція нирок

Хіміотерапія може погіршити роботу нирок. Важливо пити достатню кількість рідини та підтримувати нормальне сечовиділення. Ви повинні випивати 2-3 літри щодня протягом курсу лікування. Щоб переконатися, що ви отримуете достатню кількість рідини, вимірюйте все, що ви випиваєте. Крім того, у зв'язку з лікуванням вам будуть вводити рідину внутрішньовенно. Щоб переконатися, що нирки виводять усю рідину, вас щоранку зважуватимуть, а декому також вимірюватимуть кількість сечі. Якщо організм не виводить достатньо рідини, тобто дадуть сечогінний засіб.

Лихоманка

Блеоміцин може викликати симптоми лихоманки у перші 24 години після лікування. Прийміть жарознижувальний засіб парацетамол за призначенням лікаря. Якщо температура перевищує 38,3°C, зверніться до місцевої лікарні.

Вплив на кістковий мозок

Кістковий мозок виробляє клітини крові та тромбоцити. Хіміотерапевтичне лікування може призвести до тимчасового зменшення їх виробництва в кістковому мозку. Це може призвести до ослаблення захисту від інфекцій (низький рівень лейкоцитів), схильності до носових та шкірних кровотеч (низький рівень тромбоцитів), а також до зниження рівня гемоглобіну/анемії (низький рівень еритроцитів). При низькому рівні лейкоцитів може існувати ризик серйозної інфекції, яку необхідно швидко лікувати в лікарні.

Намагайтеся вести якомога більш звичний спосіб життя, але по можливості уникайте тісного контакту з людьми, які, як ви знаєте, хворіють на інфекцію, наприклад, застуду.

Негайно зверніться до місцевої лікарні (навіть якщо це відбувається посеред ночі), якщо ви:

- відчуваєте нездужання, нудоту та/або симптоми інфекції (наприклад, кашель, озноб, діарея, печіння при сечовипусканні).
- маєте температуру 38,3°C або вище, виміряну одноразово, або стійку температуру 38,0°C або вище протягом більше однієї години. Рекомендується вимірювати ректальну температуру електронним термометром.
- мати носові та/або шкірні кровотечі.

Протягом трьох місяців після хіміотерапії особливу увагу слід приділяти будь-якій потребі в антибіотиках (не слід приймати аміноглікозиди). Якщо вам потрібні антибіотики, ви повинні повідомити про те, що нещодавно проходили хіміотерапію, яка може вплинути на функцію нирок.

Для стимуляції підвищеного вироблення лейкоцитів слід зробити ін'єкцію фактора росту пегфілграстиму.

Зміни в легенях

У деяких пацієнтів хіміотерапія блеоміцином може викликати запальну реакцію в легенях. Симптомами є сухий кашель, лихоманка та задишка. Якщо запальна реакція сильна, у вас може назавжди знизитися функція легень. Тому важливо, щоб ви звернулися до місцевої лікарні, якщо у вас з'явилися симптоми. Лікування буде включати стероїди у зменшуваних дозах. Ви повинні повідомити свого онколога, якщо у вас з'явилися такі симптоми, оскільки буде розглянуто питання про зміну подальшого лікування раку.

Закреп

Під час хіміотерапії можуть виникати запори. Ви можете певною мірою запобігти цьому, вживаючи багато рідини, дотримуючись дієти з високим вмістом клітковини та залишаючись фізично активними. Часто доводиться приймати проносні засоби протягом певного періоду часу. Рекомендується м'яке проносне (Дюфалак/Лактулоза/Мовікол). Якщо цього недостатньо, вам можуть знадобитися сильніші засоби, наприклад, краплі Лаксоберал. Ці проносні засоби можна придбати в аптеці без рецепта.

Діарея

У деяких пацієнтів хіміотерапія може викликати тимчасові виразки та подразнення слизової оболонки кишечника, що призводить до діареї. Діарея змушує організм втрачати рідину та солі. Якщо ви відчуваєте водянисту діарею більше 24 годин або маєте кілька рідких випорожнень щодня протягом кількох днів, зверніться до свого лікаря/місцевої лікарні.

Втома / труднощі з концентрацією уваги

Під час лікування ви можете відчувати втому, підвищену потребу у відпочинку. Відчуття втоми найбільш виражене в перший тиждень після лікування. Важливо знайти баланс між активністю та відпочинком. Дозволяйте собі відпочивати більше, ніж зазвичай. Дослідження показують, що певна фізична активність є корисною, але не перенапружуйтеся. У деяких людей погіршується пам'ять і знижується здатність до концентрації. У переважній більшості людей це покращується після лікування.

Вплив на слух

У деяких випадках хіміотерапія може викликати дзвін у вухах, хрипи і втрату слуху. У більшості людей втрата слуху з часом нормалізується, але може зберігатися і після закінчення лікування. Уникайте шумового впливу, оскільки він може посилити ці симптоми.

Неврологічні симптоми

Хіміотерапія може викликати поколювання, оніміння або оніміння пальців рук та/або ніг. У більшості людей ці симптоми поступово зменшуються.

Випадіння волосся

Більшість людей втрачають волосся в результаті хіміотерапії. Різною мірою це стосується і волосся на тілі, наприклад, вій, брів і лобкового волосся. Волосся може випадати протягом перших двох-трьох тижнів після початку хіміотерапії, або ж воно може випадати поступово протягом декількох тижнів. Після завершення хіміотерапії волосся повертається. Волосся може дещо змінитися за характером, як за кольором, так і за структурою. НАВ покриває вартість перуки або головного убору. Ви можете отримати рецепт у лікаря.

Зміни шкіри

Ми рекомендуємо вам бути обережними на сонці. Слід використовувати сонцезахисні засоби з високим фактором захисту (понад 20), оскільки блеоміцин може спричинити підвищену чутливість до сонця та зміни пігментації.

Запалення слизових оболонок

Хіміотерапія може викликати сухість і біль слизових оболонок рота і горла. Хворобливі слизові оболонки та зменшення вироблення слини можуть призвести до виникнення карієсу, проблем з яснами та створити сприятливе середовище для розмноження бактерій і грибків. Належна гігієна порожнини рота може запобігти цим проблемам. Симптоми зазвичай з'являються в перший тиждень після завершення лікування, а у деяких людей вони можуть тривати протягом усього періоду лікування. Слизові оболонки живота, носа та очей також можуть стати болючими/сухими. Біль в очах може проявлятися у вигляді сльозотечі або відчуття піску в очах.

Зниження фертильності

Порушується вироблення сперматозоїдів, а це означає, що фертильність знижується. Якщо це можливо, вам запропонують заморозити сперму перед початком лікування. У більшості людей вироблення сперми покращується протягом перших кількох років після хіміотерапії. Через ризик пошкодження сперматозоїдів важливо використовувати безпечні засоби контрацепції під час і протягом першого року після закінчення хіміотерапії.

Алергічні реакції

Цисплатин та етопозид у дуже рідкісних випадках можуть викликати алергічні реакції під час лікування. Симптомами алергічних реакцій можуть бути відчуття жару в обличчі, висип і свербіж, хрипи, відчуття тиску в грудях і гострий біль у спині. Медсестра розпочне лікування та зв'яжеться з лікарем.